○金山大埠昌勝公司

本公司專辦藥材雜貨蘇杭顧繡玩器瓷器竹器蔴菓枝千上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香鹼俱全始創購備機器製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

●設在金山大埠都板街門牌六五八號

Chong Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal, U. S. A.

●醫生張偉川萬內包醫花柳痔瘡小腸氣痛遺精腰痛腎虧男婦內外各症

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

●新發明新蛇風濕酒一樽二圓
●花柳扶元解毒酒一寸五圓
●經驗藥精牛肉汁酒壹寸二圓
●大一家補腎壯陽酒一寸三圓
●齊三氏戒烟餅一合四圓五
●仁壽堂戒烟茶一矸二圓七毛五
●余中興普濟水一寸一毛五
●亞哥氏風濕膏葯一張五毛
●壯陽久戰不倦丸壹寸壹圓
●專治小腸氣痛散一寸一圓
●包愈夜夢遺精丸一料拾圓半料五圓
●專治久年白濁丸一寸一圓
●上海六神丸一令二圓（能治百病）
○上海人造自來血一寸二圓（大一補品）
○貨單印便函索即寄招商代理利權優給
○英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧
●參茸虎骨衛生酒壹寸貳圓
固本活命強腦丸一合三圓
●孫義順笠仔茶一笠圓五
●張偉川機器葯水壹寸五毛
●一服愈頭痛散壹包三毛
始創心氣痛葯水壹寸貳圓五
●三鞭補腎丸一合五圓

美國金山大埠昌勝公司仝啓

○○恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法搽用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄故特付來仄銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一寸肚痛丸一寸暈浪丸一寸頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月十五號　英屬沃厘埠衣館馬漢上言

○○○服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒啓者弟結婚一年陽事軟弱食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言曾在先生處買壯陽久戰不倦丸數樽服之大有功效現存半樽送贈於弟即服廿粒兩點餘鐘果然陽事堅壯此丸眞是神方妙藥也先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣

民國五年西十一月二號　市加咕埠弟薛平佐上言

●●張偉川良醫救時

敢者弟等僑居島件忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請**張偉川醫生到診**前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號

美國加省島件埠張椿振合家九口暨伺人恭頌

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林曼追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帋稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或[illegible]綫本公司亦可効命　岐山公司司理人　鄭靖　鄭燮仝啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲（大律師企林曼迫）▼
KILLAM & BECK
Phone, Sey. 8080　Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building　Vancouver, B.C.

▲（威水埠岐山公司）▼
KHE SHON & CO.
1855 Granaille St. S.　VANCOUVER, B.C.　Bay. 3353

▲威水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St.　Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B.C.

賚來旅館

（從新組織廣告）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢磨）29260
司理人　李樂　李錦同啓

◀利多域▶

利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道敬　馬呈瑞披露

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠片打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加倍歡迎招呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲電線時麼一八九五

司事人江賀祐啟

補救

士農工商終歲勤動其思想操作皆賴精神爲之作用也思想過度操作疲勞寔爲虧損之起点若仍放蕩形骸迷戀花色固有之精神破耗旋如遺泄頻溺耳鳴眼花腰痛肢疲等病狀相繼而發生

英海外僑梓如有此弊既銷磨于前速圖補救于後

三鞭補腎丸　戰必勝

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒　卅元

總發行所大埠吉生行大藥房

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.